

Kino des globalen Südens
Cinema of the Global South

5. Ausgabe 5th Edition

Southern Lights on Tour

**Frankfurt
Wiesbaden
Dietzenbach
Offenbach
Hanau**

März bis Mai 2025
March to May 2025

DFF

**DEUTSCHES
FILMINSTITUT
FILMMUSEUM**

Gemeinsam!

Editorial

Southern Lights on Tour ist wieder da! Das jährliche Festival präsentiert Filme aus dem globalen Süden, die im westlichen Kino nur selten Platz finden. Damit will es ein neues Publikum in den Communities erreichen. Seit 2023 ist das Festival außer in Frankfurt an vier weiteren Spielstätten der Rhein-Main-Region zu Gast: Dietzenbach, Hanau, Offenbach und Wiesbaden.

Im Kino des DFF in Frankfurt wird wieder die gesamte Filmauswahl von Southern Lights on Tour präsentiert, an den anderen Spielorten eine Auswahl von je zwei Filmen. Im vielfältigen Filmprogramm sind dieses Jahr elf verschiedene Länder oder Bevölkerungsgruppen vertreten. Daneben bietet Southern Lights on Tour an allen Spielorten ein spannendes und kostenloses Begleitprogramm: Gespräche mit Filmschaffenden oder mit Fachleuten aus der Region eröffnen im Dialog mit dem Publikum neue Perspektiven auf die Filmthemen. Darüber hinaus werden kostenfreie Workshops angeboten, eine Kunstaussstellung, ein Architektur-Bildvortrag, eine Voguing-Performance, ein Theaterstück und ein Fußballturnier für junge Frauen. In unterschiedlichen Formaten soll die Diversität unserer Kommunen reflektiert und ein Dialog ermöglicht werden. Wir wollen **mit** Menschen sprechen, nicht **über** Menschen!

Entsprechend lautet das diesjährige Thema: **Gemeinsam!** Gerade in Zeiten eines erstarkenden Rechtspopulismus und einer immer mehr um sich greifenden Spaltungs- und Hassrhetorik ist es wichtig, zusammenzukommen, um sich in einer gemeinsamen Gegenbewegung zusammenzuschließen. Nur gemeinsam kann gegen gesellschaftspolitische Unterdrückung, gegen Unrecht und Diskriminierung vorgegangen werden. Das zeigen die ausgewählten Dokumentar- und Spielfilme, die komplexe und schwierige

Themen auf unterschiedliche filmästhetische Weise umsetzen, und dabei empowernde Momente der Selbstermächtigung und Solidarität herausstellen.

Initiiert wurde das Festival 2020 vom 360°-Team des DFF im Programm 360° – Fonds für Kulturen der neuen Stadtgesellschaft der Kulturstiftung des Bundes, das eine stärkere Öffnung von Kulturinstitutionen für die diverse Stadtgesellschaft zum Ziel hat. Die Erweiterung des Festivals auf zusätzliche Spielorte in der Rhein-Main Region wird seit 2023 gefördert durch die Hessen Film & Medien, den Kulturfonds Frankfurt Rhein-Main und das Kulturamt der Stadt Frankfurt. Zusätzlich wird die Tour in die Region durch das Kulturamt der Landeshauptstadt Wiesbaden, und der Stadtentwicklung und Integration der Stadt Offenbach und den Fachbereich Bildung, Kultur & Ehrenamt und Soziale Dienste der Kreisstadt Dietzenbach und den Kulturforum Hanau unterstützt.

Für das festivalbezogene Outreachmanagement und die Pressearbeit in Wiesbaden und Hanau danken wir Marta Moneva. Tharaka Sriram ist Speakerin zu Meeresschutz, Diversity und Klimaschutz. Wir danken ihr für Filmvermittlung und Outreach in Offenbach.

Begleiten sie uns auf eine spannende Reise durch das Kino des globalen Südens mit seiner thematischen und ästhetischen Vielfalt! Wir freuen uns auf Sie.

Andrea Hartmann
(Festivalkuratorin und Diversity Managerin, DFF)
Valentine Jerke
(Festival-Co-Kuratorin und Outreach Managerin, DFF)



Together!

Editorial

Southern Lights on Tour is back! The annual film festival presents films from the Global South that can rarely be seen in Western cinema. Decentralized the festival travels to the communities and aims to reach a new audience. Since 2023, the festival has been touring from Frankfurt to four other cities in the Rhine-Main region: Dietzenbach, Hanau, Offenbach and Wiesbaden.

The DFF cinema in Frankfurt will once again present all the selected films. At each of the venues in the Rhine-Main region two of the films will be screened. Eleven different nations or peoples are represented in this year's festival edition. Furthermore, Southern Lights on Tour offers an exciting additional program: Q + As with filmmakers or experts from local communities open up new perspectives on the films' topics and create a dialogue with the audience. There are free workshops, an artist talk, a lecture on cinema architecture, a voguing performance, a theater play and a soccer tournament for young women.

The program's diversity of formats reflects the diversity of our local societies and serves to open a dialogue with the audience. We want to talk **with** people and not **about** people! Accordingly, this year's theme is: **Together!**

Especially in times of growing right-wing populism and increasingly divisive and hateful rhetoric, it is important to come together and to form a counter movement. Only together can we fight socio-political oppression, injustice and discrimination. This is what the selected documentaries and feature films represent. While they deal with complex and challenging topics in a variety of visual aesthetics, all of them highlight the importance of self-empowerment and solidarity.

The 2020 festival was initiated by the DFF 360° team participating in the program founded by the 360° – Fund for Cultures of the New Urban Society of the Federal Cultural Foundation, who are aiming to support cultural institutions in further opening up to the Diversity of society. Since 2023 Hessen Film & Medien, Kulturfonds Frankfurt Rhein-Main and the cultural office of the City of Frankfurt have been supporting the expansion of the festival to additional venues in the Rhine-Main region. The tour of the region is also supported by the Cultural Office of the state capital Wiesbaden, the Urban Development and Integration Department of the city of Offenbach, the Education, Culture & Volunteering and Social Services Department of the district town of Dietzenbach and the Hanau Cultural Forum.

We would like to thank Marta Moneva for the festival-related outreach management and press work in Wiesbaden and Hanau. Tharaka Sriram is a speaker on ocean conservation, diversity and climate protection. We would like to thank her for film mediation and outreach in Offenbach.

Join us on an exciting journey through the cinema of the Global South with its diversity of themes and aesthetics! Looking forward to seeing you!

Andrea Hartmann
(Festival Curator and Diversity Manager)
Valentine Jerke
(Festival Co-Curator and Outreach Manager)

Die Filme The Films



CAFÉ

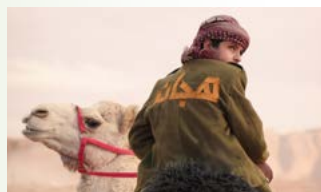
→ 6



SALÃO DE BAILE

THIS IS BALLROOM

→ 6



هجان

HAJJAN

→ 7



FUCKIN' GLOBO

→ 7



மணல்

MUNNEL/SAND

→ 8



1001 DAYS

→ 8



RAÍZ

THROUGH ROCKS AND CLOUDS

→ 9



LEVANTE

POWER ALLEY

→ 9



JACKFRUIT

→ 10



TRONG LÒNG ĐẤT

VIET UND NAM

→ 10



YOU HIDE ME +

THE STORY OF NE KUKO

→ 11



ZEIT ZU KÄMPFEN +

WE ARE AYENDA

→ 12



MOTHER CITY

→ 13



BASTARDO - LA HERENCIA

DE UN GENOCIDA

→ 13



دختران خورشید

DAUGHTERS OF THE SUN

→ 14

Begleitprogramm Accompanying program → 15 ff.



CAFÉ

Iran 2023.

R: Navid Mihandoust.
D: Ramin Sayardashti,
Setareh Maleki, Mahsa
Mahjour. 96 Min. OmeU

**WORK
SHOP**
S. 18/p. 18

Frankfurt, Kino des DFF
Freitag, 21.03., 17:30 Uhr
Friday, 03/15., 5:30 pm

Offenbach, Hafenkino
Sonntag, 27.04., 19 Uhr
Sunday, 04/27., 7:00 pm
Gespräch/Talk: Tharaka Sriram
mit/with Mahshid Najafi
(Integrationspreisträgerin Stadt
Offenbach)

SALÃO DE BAILE This is Ballroom

Brasilien 2024.

R: Juru, Vitã.
Dokumentarfilm.
92 Min. OmeU

Frankfurt, Kino des DFF
Freitag, 21.03., 20:00 Uhr
Friday, 03/21., 8:00 pm
Im Anschluss: Ballroom
Performance mit der
Frankfurter Voguing Gruppe
"Anybody Walking?" (s. S. 17)
Followed by: Ballroom
performance with the Frankfurt
voguing group "Anybody Walking?"
(see p. 17)

Offenbach, Hafenkino
Samstag 26.04., 19:00 Uhr
Saturday, 04/26., 7:00 pm
Kurzvortrag/Brief lecture: Adiam
Zerisenai (Antidiskriminierungsbe-
auftragte der Stadt Offenbach) zu/
about Safer Spaces und/and BIPOC

DE Der iranische Filmregisseur Sohrab darf nicht mehr drehen. Daher führt er nun ein Café, in dem großformatige Porträts seiner filmischen Vorbilder hängen. Abends versucht er, seinen letzten Film zu beenden, im Gespräch mit einem Fötus, dem Kind, das seine Verlobte verloren hat. Eines Tages kommt eine Künstlerin in Sohrabs Café, die eine politisch widerständige Performance bei ihm aufführen will. Er sagt ihr zu. CAFÉ ist ein Kammerspiel, in dem die Enge des Raumes die begrenzten Möglichkeiten des (Film-)Künstlers in dieser Situation deutlich widerspiegelt. Navid Mihandoust hat den Film gedreht, während er auf seine Verurteilung wartete, heute sitzt er im Evin Gefängnis. Zum Film wird eine Videobotschaft des Regisseurs Navid Mihandoust gezeigt.

EN Iranian film director Sohrab is no longer allowed to make films. He now runs a café in which large-format portraits of his cinematic role models cover the walls. In the evening, he tries to finish his last movie in conversation with a foetus, the child that his fiancée lost. One day, a young female artist asks Sohrab's if she can put on a political resistance performance in his café. He agrees. CAFÉ is an intimate play in which the confined space clearly reflects the limited possibilities of the (film) artist in this situation. Navid Mihandoust shot the film while he was awaiting sentencing; today he is in Evin prison. The film will be introduced by a video message from the director Navid Mihandoust.



DE In Rio de Janeiro haben junge LGBTQ+ Tänzer*innen eine Ballroom-Kultur nach ihren eigenen Vorstellungen gegründet. Die Dokumentation ist ein Porträt des Kampfes gegen eine Gesellschaft, die immer noch von Homo- und Transfeindlichkeit geprägt ist

und präsentiert auf dynamische Weise das Engagement und die Energie der Ballroom Community. Unter Regie der queeren brasilianischen Kunstschaffenden Juru und Vitã ist ein Film entstanden, der Einblicke ins von Rassismus und diskriminierenden Genderregeln geprägte Leben queerer Tänzer*innen of Color gibt, aber auch den Geist ihrer sich gegenseitig stärkenden Gemeinschaft hervorhebt und mitreißende Voguing Performances zeigt.

EN In Rio de Janeiro, young LGBTQ+ dancers have established a ballroom culture according to their own ideas. The documentary presents the struggle against a society that is still characterized by homo- and trans-hostility and presents the commitment and energy of the Ballroom community in a dynamic way. Directed by the queer Brazilian artists Juru and Vitã, a film has been created that provides insights into the lives of queer dancers of color whose lives are still shaped by discriminatory gender rules, but also highlights the spirit of their self-empowering community and shows energetic and exciting voguing performances.

هجان HAJJAN

Ägypten 2023.

R: A.B. Shakey.

D: Omar Alatawi,
Abdulmohsen Alnemr,
Alshaima'a Tayeb.

117 Min. OmeU

Frankfurt, Kino des DFF
Samstag, 22.03., 15:00 Uhr
Saturday, 03/22., 3:00 pm
ab 12 Jahren/from age 12



DE In der saudi-arabischen Wüste sind der junge Matar und sein Kamel Hofira unzertrennlich. Doch als sein älterer Bruder, der als Jockey Kamelrennen reitet, bei einem Unfall ums Leben kommt, ist Matars

einzigste Chance, Hofira zu retten, selbst ein „Hajjan“ (Jockey) zu werden. Dazu muss er jedoch zahlreiche Hindernisse überwinden, unter anderem Rivalitäten mit anderen Reitern und das schwierige Verhältnis zu seinem Vater klären. Neben dynamisch in Szene gesetzten Kamelrennen geht es im Film vor allem um Mut, Freundschaft und um die Herausforderungen in einer patriarchal geprägten Klassengesellschaft.

EN In the Saudi Arabian desert, young Matar and his camel Hofira are inseparable. But when his older brother, who is a jockey in camel races, dies in an accident, Matar's only chance to save Hofira is to become a "Hajjan" (jockey) himself. To do so he has to overcome numerous obstacles, including rivalries with other riders and the difficult relationship with his father. Besides showing dynamic camel races, the film is above all about courage, friendship and the challenges of a patriarchal class-based society.

Film, Kunst und Vortrag

FUCKIN' GLOBO

Angola 2023.

R: Kamy Lara.

Dokumentarfilm.

47 Min. OmeU

Frankfurt, Kino des DFF
Samstag, 22.03., 17:45 Uhr
Saturday, 03/22., 5:45 pm

Dazu/also:

Samstag, 22.03., 17:00 Uhr
Saturday, 03/22, 5:00pm
Gespräch: Jordan Rita
Seruya Awori (s.S. 16) zu
ihrer Ausstellung im DFF
(ca. 30 Min.)

Talk: Jordan Rita Seruya
Awori (see p. 16) about her
exhibition at DFF
(approx. 30 min.)

**Nach dem Film: Angola
Cinemas Bildvortrag mit
Miguel Hurst (s. S. 17)**

After the film: Angola Cinemas
Lecture with photographs with
Miguel Hurst (see p. 17)

DE Im Jahr 2015 be-
schloss eine Gruppe
angolanischer Künst-
ler*innen, die Räume
des leerstehenden
Hotels Globo in der
Innenstadt von Luanda
zu besetzen und in ein-
zigartige Ausstellungs-
räume zu verwandeln. Das multidisziplinäre Kunstereignis „Fuckin' Globo“ lehnte



Förderung oder institutionelle Unterstützung kategorisch ab: Diese radikale Haltung führte zu einer freien Herangehensweise an kulturelle, soziale und politische Themen mit Werken, die speziell für dieses Ereignis und für diese Räume geschaffen wurden. Der Dokumentarfilm von Kamy Lara unterstreicht die Bedeutung des Projekts, das Kreativität und künstlerische Unabhängigkeit feiert, die durch die gemeinsam initiierte Intervention erst möglich wurde. Ein Fest der Innovation und Freiheit im Herzen von Luanda.

EN In 2015, a group of Angolan artists occupied the empty Hotel Globo in the city center of Luanda and transformed the Hotel rooms into unique exhibition spaces. The multidisciplinary art event "Fuckin' Globo" categorically rejected any kind of funding or institutional support. This radical attitude led to a completely free approach to create artworks dealing with cultural, social and political issues – works created specifically for this event and space. Kamy Lara's documentary emphasizes the importance of the project, which celebrates creativity and artistic independence, made possible by this group intervention. A celebration of innovation and freedom in the heart of Luanda.

MUNNEL

Sand

Sri Lanka 2023.

R.: Visakesa Chandrasekaram.
D: Sivakumar Lingeswaran,
Magendran as Vaani.
100 Min. OmeU



Frankfurt, Kino des DFF
Samstag, 22.03., 20:15 Uhr
Saturday, 03/22., 8:15 pm
Im Anschluss: Gespräch
Tharaka Sriram (Moderation)
mit Dr. Schahryar Kananian
(Psychosoziale Beratungsstelle
für Flüchtlinge, PBF am
Zentrum für Psychotherapie
der Goethe-Universität)
Followed by: a talk between
Tharaka Sriram and Dr. Schahryar
Kananian

DE Nachdem Rudran, ein ehemaliger Kämpfer der Tamil Tigers, aus dem Militärgefängnis entlassen wird, sucht er seine Geliebte Vaani, die während des Kriegs verschwunden ist. Rudrans Mutter, eine Wahrsagerin, weigert sich, mit ihrer Gabe bei der Suche zu helfen. MUNNEL wirft Fragen auf: über Staat, Identität, Nationalis-

mus, Kastenwesen, Religion, den Preis von Kriegen und das danach – Trauma, Schmerz, Wahrheit, Versöhnung und Heilung. Der Film basiert auf wahren Begebenheiten des Bürgerkriegs in Sri Lanka zwischen 1983 und 2009. Er gilt als der erste einheimisch gedrehte tamilische Film in der Geschichte des sri-lankischen Kinos, mit mit Cast und Crew aus dem tamilischsprachigen Norden und Osten Sri Lankas, Überlebende des Kriegs.

EN After Rudran, a former Tamil Tigers fighter, is released from military prison, he searches for his lover Vaani, who disappeared during the war. Rudran's mother, a fortune teller, refuses to use her gift to help with the search. MUNNEL raises questions about the state, identity, nationalism, caste system, religion, the price of war and the aftermath – trauma, pain, truth, reconciliation and healing. The film is based on true events of the civil war in Sri Lanka between 1983 and 2009. It is considered the first indigenous Tamil film in the history of Sri Lankan cinema made with a cast and crew from the Tamil-speaking north and east of Sri Lanka, survivors of the war.

1001 DAYS

Südafrika 2023.

R: Kethiwe Ngcobo,
Chloe White.
Dokumentarfilm.
94 Min. OmeU

WORK
SHOP
S. 19/p. 19

Frankfurt, Kino des DFF
Sonntag, 23.03., 11:00 Uhr
Sunday, 03/23., 11:00 am
Im Anschluss: Onlinegespräch
mit Regie und Produktion
Followed by: an Onlinetalk
with the director and producer

Wiesbaden, Caligari FilmBühne
Dienstag, 06.05., 20:00 Uhr
Tuesday, 05/06., 8:00 pm
Im Anschluss: Gespräch mit Ex-
pertinnen vom Sirona Frauenge-
sundheitszentrum e. V. Wiesbaden
(Moderation: Marta Moneva)
Followed by: a talk with experts
from Sirona Frauengesundheits-
zentrum e. V. Wiesbaden
(Moderation: Marta Moneva)



DE Im Township Alexandra in Johannesburg sind zwei Drittel der Frauen Missbrauchsopfer. Armut, Gewalt, hohe Arbeitslosigkeit, HIV und Drogenabhängigkeit prägen das Leben der jungen Mütter im Viertel, ein Mikrokosmos der Armut und Ungleichheit in

Südafrika, auch fast 30 Jahre nach dem Ende der Apartheid. Eine Gruppe von Frauen hat sich zum Ziel gesetzt, das zu ändern. Zanele, Thandiwe und Khosi, selbst Mütter, begleiten für die Wohltätigkeitsorganisation Ububele 1001 Tage lang junge Mütter in schwierigen Situationen, in einigen ihrer glücklichsten und dunkelsten Momente. Der Film folgt ihnen durch die engen Gassen des Townships bei ihren Hausbesuchen.

EN In the Johannesburg township of Alexandra two thirds of the women are victims of domestic abuse. A high unemployment rate, poverty, violence, drug addiction and HIV characterize the lives of the young mothers in the neighborhood, a microcosm of poverty and inequality in South Africa, even almost 30 years after the end of apartheid. A group of women are aiming to change this situation. Zanele, Thandiwe and Khosi, mothers themselves, work for the charity organization Ubulele, supporting them in difficult situations witnessing their happiest and darkest moments. For 1001 days the documentary follows them on their visits through the narrow alleys of the township.

RAÍZ

Through Rocks and Clouds

Peru/Chile 2024.

R: Franco García Becerra.

D: Alberth Merma, Nely Huayta, Richard Taípe.

83 Min. OmeU mit dt.

Live-Einsprache.

Frankfurt, Kino des DFF

Sonntag, 23.03., 15:00 Uhr

Sunday, 03/23., 3:00 pm

ab 9 Jahren/from age 9

DE Im Herbst 2017 hat Feliciano vor allem zwei Sachen im Kopf: die Alpakas seiner Familie, um die er sich kümmern muss, und Fußball – denn Peru hat die Chance, sich endlich wieder für die WM zu qualifizieren. Aber hier im Hochland ist ein geheimnisvolles Wesen mit großen Hörnern unterwegs, außerdem sprechen die Erwachsenen über den Bergbau, der die Umwelt vergiftet und darüber, ob sie wegziehen sollen. Mit seinem Lieblings-Alpaka spricht Feliciano über Fußball, aber auch er spürt, dass sein Leben womöglich durch ganz andere Dinge bedroht sein könnte. Ein Blick auf Entwicklungen im Andenhochland, die globale Ursachen haben – und ganz lokale Auswirkungen.



EN In the fall of 2017, Feliciano has two things on his mind: his family's alpacas, which he has to take care of and soccer – because Peru has the chance to qualify for the World Cup. But here in the highlands a mysterious creature with large horns is on the move, and the adults also talk about mining, which is poisoning the environment, and whether they should move away. Feliciano talks about football with his favorite alpaca, but he also senses that his life could be threatened by something completely different. A look at developments in the Andean highlands that have global causes – and very local effects.

Queere Nacht Queer night

LEVANTE

Power Alley

Brasilien 2024.

R: Lillah Halla.

D: Ayomi Domenica Dias, Loro Bardot, Grace Passó, Gláucia Vandeveld, Rômulo Braga.

92 Min. OmeU

Frankfurt, Kino des DFF

Sonntag, 23.03., 17:00 Uhr

Sunday, 03/23., 5:00 pm

Im Anschluss: Gespräch mit Lillah Halla (Regie)

Followed by: a talk with Lillah Halla (director)



DE Sofia ist 17, queer und Kapitänin eines Volleyballteams in São Paulo. Sie steht kurz vor einem wichtigen Spiel, das ihr ein Stipendium in Chile ermöglichen könnte. Doch dann wird sie schwanger, ihr Traum von einer Profikarriere droht zu platzen. Als Sofia eine Abtreibung erwägt, gerät

sie ins Visier evangelikaler Extremist*innen. Doch sie gibt nicht auf. Unterstützt von ihrem Vater, ihrem Team und der Frau, die sie liebt, kämpft sie entschlossen. Ein mitreißendes Sportdrama über die Schwierigkeiten in einer queerfeindlichen und sexistischen Gesellschaft. Der Film erhielt in Cannes den Fipresci Preis.

EN Sofia is 17, queer and the captain of a volleyball team in São Paulo. She is about to play the all-important match that could earn her a scholarship in Chile. But then she becomes pregnant and her dream of a professional career is in danger of being destroyed. When Sofia decides to have an abortion, she is targeted by evangelical extremists. But she refuses to give up. Supported by her father, her volleyball team and the woman she loves, she fights for her future. A captivating sports drama that presents the difficulties of living in a sexist and queer-hostile society. The film was awarded the Fipresci Prize in Cannes.

Dietzenbach, Main Kino D

Sonntag, 11.05., 18:00 Uhr

Sunday, 05/11., 18:00 Uhr

Double Feature



JACKFRUIT

Frankfurt, Kino des DFF
Sonntag, 23.03., 19:30 Uhr
Sunday, 03/23., 7:30 pm

Deutschland 2021.

R: Thùy Trang Nguyễn.
D: Hồng Ngọc Lê, Mai
Phuong Kollat, Dân Boldt,
Shari Asha Crosson.
30 Min. dt. u. vt. OV,
teilweise dt. untertitelt

TRONG LÒNG ĐẤT Viet and Nam

Frankreich/China/Vietnam/ Liechtenstein 2024.

R: Trương Minh Quý.
D: Phạm Thanh Hải,
Đào Duy Bảo Định,
Nguyễn Thị Nga,
Daniel Viết Tụng Lê.
129 Min. OmU

Frankfurt, Kino des DFF
Sonntag, 23.03., 20:00 Uhr
Sunday, 03/23., 8:00 pm
Im Anschluss: Onlinegespräch
mit Thùy Trang Nguyễn
(Regie JACKFRUIT)

Followed by: Online talk
with Thùy Trang Nguyễn
(director JACKFRUIT)

DE Für Mit als gender-fluide Person ist ein Leben zwischen zwei Welten nichts Neues. Doch bevor Mit den Mut aufbringt, sich von der Familie zu lösen, wird bei Roan Alzheimer festgestellt. Wenn Roan vergisst, dann verblasst auch die Erinnerung an die ferne Heimat Vietnam. Mit muss sich auf die Suche nach der Verbindung der zwei unvereinbar geglaubten Identitäten begeben. Voller Zärtlichkeit und leiser Gesten erzählt JACKFRUIT von Mits Zerrissenheit zwischen der vietnamesischen Diaspora und dem queeren Berlin.

EN For Mit as a gender-fluid person living between two worlds is nothing new. But before Mit musters up the courage to detach themselves from their family, Roan is diagnosed with Alzheimer's disease. When Roan forgets, the memory of the distant home country Vietnam will be gone. Mit has to embark on a search for the connection of two seemingly incompatible identities. Full of tenderness and quiet gestures, JACKFRUIT explores Mit's inner conflict between the Vietnamese diaspora and queer Berlin.



DE Vietnam 2001. Die jungen Bergleute Viet und Nam lieben sich. Zusammen schuften sie in der Dunkelheit, tausend Meter unter der

Erde. Die Kohle umschließt sie, unbarmherzig, staubig, nass. Auf der Suche nach Nams Vater, der im Krieg verschollen ist, durchqueren sie das Land von Norden nach Süden. Als Nam beschließt, Vietnam im Inneren eines Schiffscontainers zu verlassen, um im Ausland ein neues Leben zu beginnen, droht zwischen dem Paar etwas zu zerbrechen. Trương Minh Quý erzählt die Geschichte einer Liebe, die nicht nur von schwierigen Lebensumständen geprägt ist, sondern auch von nationalen und familiären Traumata, von Geistern der Vergangenheit. Trương findet Bilder, die in ihrer poetischen Kraft an das Kino von Apichatpong Weerasethakul erinnern.

EN Vietnam 2001: The young coalminers Viet and Nam love each other. Together they toil in the dark, a thousand meters underground. Black coal surrounds them, relentless, dusty, wet. In search for Nam's father, who went missing in the war, they travel across the country from north to south. When Nam decides to leave Vietnam inside a shipping container to start a new life abroad, their relationship threatens to break. Trương Minh Quý tells the story of a love that is not only characterized by a difficult living situation but also by national and family traumas, by ghosts of the past. The poetic power of Trương's images is reminiscent of director Apichatpong Weerasethakul's works.

Double Feature:

Schulvorstellung zum Thema Restitution

School Screening on Restitution

Frankfurt, Kino des DFF
Montag, 24.03., 10:00 Uhr
Monday, 03/24., 10:00 am

Im Anschluss: Oberstufen-
schüler*innen im Gespräch mit
Julia Albrecht, Bildungsreferen-
tin des Weltkulturen Museums
Frankfurt

Followed by: Upper school
students in conversation with
Julia Albrecht, education officer
at the Weltkulturen Museum
Frankfurt

YOU HIDE ME

Ghana 1970.
R: Nii Kwate Owoo.
Dokumentarfilm.
16 Min. OmeU

**WORK
SHOP**
S. 18/p. 18

DE Geschickt und wagemutig ver-
schaffte sich Nii Kwate Owoo 1970
Zugang zu den unterirdischen Depo-
ts des British Museum und filmte
die dort verstauten wertvollen afri-
kanischen Artefakte. An nur einem
Tag gedreht, zeigt der Film das Aus-
maß des Diebstahls afrikanischer
Kunst, verstaut in Plastiktüten und
Holzkisten, und setzt sich für deren
Restitution ein.



EN Skillfully and boldly, Nii Kwate Owoo succeeded in gaining access to the
underground depots of the British Museum to film the valuable African artifacts
stored there. Shot in just one day, the film shows the extent of the theft of
African art, stowed away in plastic bags and wooden crates, advocating for
their restitution.

THE STORY OF NE KUKO

Niederlande 2023.
R: Festus Toll.
Dokumentarfilm.
25 Min. OmeU



DE Vor mehr als 100 Jahren wurde
Ne Kuko, eine Statue, die Stärke und
Kraft symbolisiert, aus dem Kongo
geraubt und in eine Vitrine des Africa
Museums in Belgien gestellt. Der Film
zeigt, wie Aktivist Mwazulu Diyabanza
versucht, die Statue genau so zurück-
zuholen, wie sie einst von den Kolo-
nisten weggenommen wurde.

EN More than 100 years ago Ne Kuko, a statue symbolizing strength and power,
was stolen in Congo and placed in a display case at the Africa Museum in Bel-
gium. The documentary shows how activist Mwazulu Diyabanza tries to take
the statue back exactly as it was once taken away by the colonists.

Double Feature mit zwei Kurzfilmen:

Fußballspielerinnen in Iran und Afghanistan

Female Soccer Players in Iran and Afghanistan

FUSSBALLTURNIER/ SOCCER TOURNAMENT S. 19/p. 19

Frankfurt, Kino des DFF
Montag, 24.03., 17:30 Uhr
Montag, 24.03., 5:30 pm
Im Anschluss: Gespräch
Followed by: Talk

Dietzenbach, Main Kino D
Samstag, 10.05., 18:00 Uhr
Saturday, 05/10., 6:00 pm
Im Anschluss: Gespräch
Followed by: Talk

Workshop und Fußballturnier
für Mädchen und junge Frauen
in Dietzenbach s.S. 19
Workshop and Soccer Tournament
for girls and young women in
Dietzenbach, see p. 19

Hanau, Kulturforum
Mittwoch, 14.05., 18:30 Uhr
Wednesday, 05/14., 6:30 pm

Im Anschluss: Panel mit der
Fußballspielerin Mirja Dorny
sowie der Schiedsrichterin
und Trainerin Hanae Boukraa
(Moderation Marta Moneva).
Followed by: a panel discussion
with soccer player Mirja Dorny
and referee and coach Hanae
Boukraa (moderated by Marta
Moneva).

ZEIT ZU KÄMPFEN

Deutschland 2023.

R: Farschid Ali Zahedi.
Dokumentarfilm.
30 Min. OmU

DE Unter großem persönlichem Risiko und unter Umgehung der Zensur erzählt Farschid Ali Zahedi die von Ungleichheiten und Herausforderungen geprägte Geschichte der iranischen Frauenfußballnationalmannschaft. Trotz widrigster Umstände lassen die mutigen Frauen sich weder ihre Träume nehmen noch zum Schweigen verurteilen. Der Film darf im Iran nicht gezeigt werden. Werkstattfilm e.V. hat den Film unabhängig und ohne öffentliche Förderung realisiert.

EN At enormous personal risk and bypassing censorship, Farshid Ali Zahedi tells the story of inequality and challenges of the Iranian women's national soccer team. In spite of most adverse circumstances, these courageous women neither let their dreams be taken away from them nor let themselves be silenced. The film cannot be shown in Iran. Werkstattfilm e.V. realized the film independently and without any public funding.



WE ARE AYENDA

USA 2023.

R: Amber Fare.
Dokumentarfilm
29 Min. OmeU



sich auf eine hochriskante Flucht aus ihrer Heimat. Farkhunda Muhtaj, die ehemalige Kapitänin der afghanischen Frauenfußballnationalmannschaft und humanitäre Aktivistin führt die jungen Frauen per Textnachrichten in Sicherheit.

EN Kabul, during the power takeover of the Taliban in 2021. Several young women of the Afghan national women's soccer team embark on a high-risk escape from their homeland. Farkhunda Muhtaj, a humanitarian activist and former captain of the Afghan women's national soccer team guides the young women to safety via text messages.

DE Kabul, während der Machtübernahme der Taliban 2021. Mehrere junge Frauen der afghanischen Frauenfußballnationalmannschaft begeben



MOTHER CITY

Südafrika 2024.

R: Pearlie Joubert,

Miki Redelinghuys.

Dokumentarfilm.

102 Min. OmeU

Frankfurt, Kino des DFF

Montag, 24.03., 20:15 Uhr

Monday, 03/24., 8:15 pm

Im Anschluss: Onlinegespräch

mit Regie und Produktion

Followed by: online talk

with the director and producer

BASTARDO – LA HERENCIA DE UN GENOCIDA

Bastard – The Legacy of a Criminal

Schweiz/Italien/

Schweden 2023.

R: Pepe Rovano.

Dokumentarfilm. 83 Min.

spanisches OmeU

Frankfurt, Kino des DFF

Dienstag, 25.03., 18:00 Uhr

Tuesday, 03/25., 6:00 pm

Wiesbaden, Caligari FilmBühne

Montag, 05.05., 20:00 Uhr

Monday, 05/05., 8:00 pm

Im Anschluss: Marta Moneva spricht

online mit dem Regisseur Pepe Rovano

Followed by: Marta Moneva talks

to director Pepe Rovano (online)

DE „Reclaim the City“ nennt sich die Bewegung in Capetown, in der Schwarze Einwohner*innen um ihr Recht auf bezahlbaren Wohnraum in einer Stadt kämpfen, die stetig weiter gentrifiziert und auch 30 Jahre nach dem Ende der Apartheid von Segregation gespalten wird. Statt versprochenen Sozialwohnungen soll ein Golfplatz entstehen, und das ist nur ein Beispiel für eine Stadtpolitik des Ausschlusses. Der Dokumentarfilm begleitet

den Aktivistin Nkosikhona (Face) Swartbooi und die Reclaim-Bewegung über sechs Jahre hinweg beim engagierten und zermürbenden Kampf um Wohnraum und Gerechtigkeit. Trotz aller Aktionen, Demonstrationen und Interventionen werden „Reclaim the City“ von der Politik ignoriert, bis sie schließlich ein leerstehendes Krankenhaus besetzen und dort einziehen.

EN “Reclaim the City” is the name of the movement in Capetown in which black residents are fighting for their right to affordable housing in a city that continues to be gentrified and still divided by segregation 30 years after the end of apartheid. Instead of the promised housing projects a golf course is to be built, and that is just one example of an urban policy of exclusion. The documentary accompanies activist Nkosikhona (Face) Swartbooi and the Reclaim movement over the course of six years in the committed and grueling fight for housing and justice. Despite all the actions, demonstrations and interventions “Reclaim the City” are being ignored by politicians until they finally occupy and move into an old empty hospital building.



DE Zynisch bezeichnet sich Filmmacher Pepe Rovano selbst als den titelgebenden Bastard. Pepe ist schwul und hat wegen der Homofeindlichkeit der chilenischen

Gesellschaft das Land verlassen. Im Alter von 35 Jahren erfährt er, dass sein biologischer Vater, den er nie gesehen hat, wegen Verbrechen gegen die Menschlichkeit während der Pinochet-Diktatur verurteilt worden ist. Dank der Straffreiheitsgesetze des Landes hat sein Vater jedoch nur eine einzige Nacht im Gefängnis verbracht. Pepe kehrt nach Chile zurück, um ihn zu treffen und zur Rede zu stellen. Gleichzeitig trifft er sich mit Opfern seines Vaters. Wie geht man mit einer solchen Familiengeschichte um? Kann man sich davon lösen? Eine konfliktreiche Reise in die Vergangenheit des Landes und der Familie.

EN Cynically filmmaker Pepe Rovano calls himself the eponymous bastard. Pepe is gay and has left Chile because of the societal homophobia. At the age of 35, he learns that his biological father, whom he has never met, has been convicted of crimes against humanity during the Pinochet dictatorship. Due to the country's impunity laws, his father only spent a single night in prison. Pepe returns to Chile to find and confront him. At the same time, he meets with the families of his father's victims. How do you deal with such a family history? Is it possible to move on? A conflicted journey into the past of his country and his family.

دختران خورشید

Daughters of the sun

Niederlande 2023.

R: Reber Dosky.

75 Min. Kurdisches OmeU

Frankfurt, Kino des DFF

Dienstag, 25.03., 20:00 Uhr

Tuesday, 03/25., 8:00 pm

Im Anschluss: Gespräch und Lesung mit Autorin Ronya Othmann über den Film und ihren Roman Vierundsiebzig (Shortlist des Deutschen Buchpreises).

Moderation: Autorin Anna

Yeliz Schentke

Followed by: talk and reading with author Ronya Othmann about the film and her novel Vierundsiebzig (shortlisted for the German Book Prize). Moderation: Author Anna Yeliz Schentke

Hanau, Kulturforum

Donnerstag, 15.05., 18:30 Uhr

Thursday, 05/15., 6:30 pm

DE „Wir wurden versklavt, auf Märkten verkauft und vergewaltigt, aber sie konnten das Licht in unseren Herzen nicht auslöschen.“ 2014 entführten Kämpfer des Islamischen Staates jesidische Mädchen aus ihren kurdischen Dörfern und konvertierten sie gewaltsam zum Islam.

Unter großen Gefahren, mit viel Mut und Energie konnten einige befreit werden. Nicht alle konnten ihre Kinder, die in der Gefangenschaft geboren wurden, mit in die Freiheit nehmen. Gibt es nach solchen Traumata überhaupt noch ein Leben? Sich gegenseitig unterstützend, suchen die Frauen eine Antwort auf diese Frage. In einem Flüchtlingslager hilft ihnen ein Theatermacher. Er weint mit ihnen, und manchmal kann er sie sogar zum Lachen bringen.

EN “We were enslaved, sold in markets and raped, but they could not extinguish the light in our hearts.” In 2014, the Islamic State abducted Yazidi girls from their Kurdish villages and converted them to Islam by force. Under great danger, with a great deal of courage and energy, some were freed. Some of the children who were born in captivity could not be taken with them to freedom. Is there any life at all after such trauma? Supporting each other, the women search for an answer to this question. In a refugee camp, a theater maker tries to help. He cries with them, and sometimes he can even make them smile.



Begleitprogramm Accompanying program

DE Das Begleitprogramm bietet spannende Veranstaltungen mit vielfaltsorientierten Themen.

Eintritt frei

EN The accompanying program offers exciting events with diversity-oriented topics.

Free admission

Überblick Overview

Frankfurt

BALLROOM DANCE PERFORMANCE

Mit/with: Anybody Walking?

Frankfurt, DFF Foyer EG / S. 16

Freitag, 21.03, 21:45 Uhr

Friday, 03/21, 9:45 pm

FILM, KUNST UND VORTRAG I

FILM, ART AND LECTURE I

17:00 Uhr: Jordan Rita Seruya Awori
über ihre Ausstellung im DFF

5:00 pm: Jordan Rita Seruya Awori
on her exhibition at DFF

17:45 Uhr: Film FUCKIN' GLOBO

5:45 pm: Film FUCKIN' GLOBO

FILM, KUNST UND VORTRAG II

FILM, ART AND LECTURE II

19:00 Uhr: Miguel Hurst über seinen
Bildband Angola Cinemas

7:00 pm: Miguel Hurst on his illustrated
book Angola Cinemas

Frankfurt, Kinofoyer des DFF / S.17

Samstag, 22.03.

Saturday, 03/22.

THEATER

Rojbaş

Hello

Regie und Spiel/Director and play:

Deniz Özbay

Dramaturgie und Text/Dramaturgy and text:

Destina Yildirim

Frankfurt, DFF Foyer EG / S. 17

Montag, 24.03, 17:30 Uhr

Monday, 03/24, 5:30 pm

WORKSHOP

Was macht das hier?

What is this doing here?

Mit/with Julia Albrecht, Bildungsreferentin
des Weltkulturen Museums Frankfurt/
education officer at the Weltkulturen Museum
Frankfurt

Weltkulturen Museum Frankfurt

Schaumainkai 29-37,

60594 Frankfurt / S. 18

Dienstag, 25.03., 17:30 Uhr

Thursday, 03/25, 5:30pm

Offenbach

WORKSHOP

Von Baba zu Baba

From Baba to Baba

Mit/with: Mehmet Harmanci
(Kulturreflexive Beratung & Weiterbildung/
Culturally Reflective Counseling & Further
Education)

Mehrgenerationenhaus KJK

Sandgasse, Sandgasse 26,

63065 Offenbach / S. 18

Samstag, 26.04., 14 - 17:30 Uhr

Saturday, 04/26, 2 - 5:30 pm

Aktuelle Informationen,
Veränderungen oder Ergänzungen
zum Programm finden Sie hier:

For updates, changes and additions
to the program see:

dff.film/kino/festivals/southern-lights

Wiesbaden

WORKSHOP

Empowerment für Frauen

Female Empowerment

Mit/with: Expertinnen von Sirona
Frauengesundheitszentrum e. V. aus
Wiesbaden/experts from Sirona Women's
Health Center e. V. from Wiesbaden

Samstag, 10.05., 15:00 Uhr

Saturday, 05/10, 3:00 pm

Sirona Frauengesundheitszentrum e. V.

Schiersteiner Str. 21,

65197 Wiesbaden / S. 19

Dietzenbach

WORKSHOP/FUSSBALLTURNIER

Fußball, Fairplay und

Selbstbestimmung

Soccer, fair play and self-determination

Mit/with Futbalo Girls und/and
Stadt Dietzenbach

Workshop

Samstag, 10.05., 10:00 - 16:00 Uhr

Saturday, 05/11, 12:00 am - 4:00 pm

Sporthalle Ernst-Reuter-Schule,

Rodgaustraße 1, 63128 Dietzenbach

Turnier

Sonntag, 11.05., 12:00 - 17:00 Uhr

Sunday, 05/11, 12:00 am - 5:00 pm

Philipp-Fenn-Halle beides:

Rodgaustraße 1, 63128 Dietzenbach / S. 19

Begleitprogramm Frankfurt



Anybody Walking?

Ballroom Dance Performance

Frankfurt, DFF Foyer EG
Freitag, 21.03, 21:45 Uhr
Friday, 03/21, 9:45 pm

Film, Kunst und Vortrag I

Film, art and lecture I

Frankfurt, Kino und Foyers des DFF
Samstag, 22.03.
Saturday, 03/22.

Jordan Rita Seruya Awori über ihre Kunst.

Jordan Rita Seruya Awori on her art.

Kinofoyer, 17:00 Uhr
Cinema Foyer, 5:00 pm

Filmvorführung FUCKIN' GLOBO (s.S. 7)

Film screening
FUCKIN' GLOBO (see p. 7)
Kino, 17:45 Uhr
Cinema, 5:45 pm

DE Im Anschluss an die Vorführung des Films THIS IS BALLROOM (S. 6). Das Projekt „Anybody Walking?“ wurde 2018 unter dem Namen „Voguing in Hessen“ gegründet und etabliert seitdem die Ballroom-Szene in der Region mit regelmäßigen Treffen und Trainings, der Organisation von Workshops und Events sowie durch Zusammenarbeit mit lokalen Tanzschulen und der Tanzplattform Rhein-Main. „Anybody Walking?“ brachte bereits namhafte Künstler*innen der Ballroom Community in die Region, die Mitglieder haben an zahlreichen Balls in Europa und Übersee teilgenommen. „Anybody Walking?“ kooperieren mit lokalen Häusern und Initiativen, zudem agieren sie als Referent*innen für Ballroom und queere Kultur im Raum Frankfurt. Das Festivalteam freut sich auf den ersten Auftritt der Gruppe im DFF!

EN Following the screening of the film THIS IS BALLROOM (p. 6). The „Anybody Walking?“ project was founded in 2018 under the name „Voguing in Hessen“ and has been establishing the ballroom scene in the region ever since with regular meetings, training sessions, workshops, events and the collaboration with local dance schools and the Tanzplattform Rhein-Main. „Anybody Walking?“ has already brought well-known artists of the ballroom community to the region, and its members have taken part in numerous balls in Europe and overseas. „Anybody Walking?“ cooperate with local venues and initiatives and also act as speakers for ballroom and queer culture in the Frankfurt area. The festival team is looking forward to the group's first performance at the DFF!



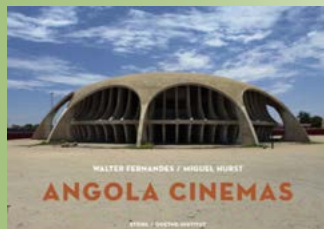
DE Im Foyer des Kinos des DFF stellt die kenianische Künstlerin Jordan Rita Seruya Awori eine Auswahl von Drucken aus ihrer interdisziplinären Praxis aus: Standbilder aus Kurzfilmen, Installationen, Collagen und mehr. Die Arbeiten enthalten politische und soziale Kritik, persönliche Erzählungen, und erforschen die Ausdrucksmöglichkeiten. Jordan Rita Seruya Awori ist eine Künstlerin, die in Frankfurt am Main lebt und für ihre wunderbar große Klappe bekannt ist. Mit einer einzigartigen Mischung aus kulturellen Einflüssen und Erfahrungen lässt sich Jordans Kunst nicht in eine Schublade stecken. Ihr interdisziplinärer Ansatz überschreitet Grenzen und zielt darauf ab, herausfordernde Dialoge zu entfallen und introspektive Kontemplation zu provozieren.

EN In the foyer of the DFF movie theater, the Kenyan artist Jordan Rita Seruya Awori is exhibiting a selection of prints from her interdisciplinary practice: stills from short films, installation views, collages and more. The works contain political and social critique, personal narratives, and explore the possibilities of expression. Jordan Rita Seruya Awori is a wonderfully loud-mouthed artist living in Frankfurt. With a unique blend of cultural influences and experiences, Jordan's art cannot be pigeonholed. Her interdisciplinary approach crosses boundaries and aims to spark challenging dialogues and provoke introspective contemplation.

Film, Kunst und Vortrag II

Film, art and lecture II

Miguel Hurst über seinen Bildband Angola Cinemas.
Miguel Hurst on his illustrated book Angola Cinemas.
EG-Foyer, 19:00 Uhr
Foyer ground floor, 7:00 pm



DE Angola Cinemas von Walter Fernandes und Miguel Hurst zeigt die fantastische, wenig bekannte Architektur der Kinos in Angola, gebaut in den Jahrzehnten vorm Ende der portugiesischen Kolonialherrschaft 1975. Sie spiegelt den experimentellen Geist ihrer ehrgeizigen und visionären Architekten wider: Der Kinobesuch war ein gemeinschaftlicher Akt, das Kino ein Schmelztiegel, in dem die Befreiung möglich war. Walter Fernandes' Fotografien sind Dokumente der sich wandelnden Mentalität einer Gesellschaft an der Schwelle zur Unabhängigkeit. Was hat sich seither verändert, und wie sieht die Zukunft dieser städtischen Kathedralen aus? Miguel Hurst stellt den beim Steidl Verlag erschienenen Band vor, der gemeinsam mit dem Goethe-Institut Angola herausgegeben wurde. Die Fotos von Walter Fernandes werden dabei auf die Leinwand im DFF Foyer projiziert.

EN Angola Cinemas by Walter Fernandes and Miguel Hurst shows the fantastic, little-known architecture of the cinemas in Angola, built in the decades before the end of the Portuguese colonial rule in 1975, reflecting the experimental spirit of its ambitious and visionary architects: Going to the movies was a communal act, the cinema a melting pot in which liberation was possible. Walter Fernandes' photographs are documents of the changing mentality of a society on the threshold of independence. What has changed since then, and what does the future hold for these urban cathedrals? Miguel Hurst presents the illustrated book published by Steidl Verlag and Goethe-Institut Angola. The photos by Walter Fernandes will be projected onto the screen in the DFF foyer.

THEATER

Rojbaş Hello

**Theaterstück, 70 Min.,
in deutscher Sprache**
Theater play, 70 min.,
in German language

**Regie und Spiel/Director
and play: Deniz Özbay.**
**Dramaturgie und Text/
Dramaturgy and text:**
Destina Yildirim.

Anmeldung unter 360@dff.film.
Der Besuch der Vorstellung ist kostenlos.

Please register at 360@dff.film.
The performance is free.

Frankfurt, DFF Foyer EG
Montag, 24.03, 17:30 Uhr
Monday, 03/24, 5:30 pm

DE „Rojbaş“ (dt: Guten Tag) sagen wir und stellen noch eine zweite Tasse für den Tee hin und lächeln einander einfach nur an. Was, wenn diese kleinen Zeichen der Liebe wegfielen? Würden wir sie vergessen? Rojbaş ist die monologartige Reflektion einer jungen Frau über ihre emotionale Innenwelt in Folge der posttraumatischen Belastungsstörung ihres Babas und der transgenerationalen Traumata einer kurdischen Familie, die aus ihrer Heimat vertrieben wurde.

Die Protagonistin führt das Publikum in ihre Welt zurück. Dort, wo ihr altes Ich bereits wartet und keinen Raum mehr zulässt, nicht gehört zu werden. Umgeben von Zeichen des Hörens und Sprechens besteht der Versuch des Verstehens.

EN „Rojbaş“ (engl: Hello) we say, put out a second cup of tea and just smile at each other. What if these little signs of love disappeared? Would we forget them? Rojbaş is the monologue-like reflection of a young woman about her emotional inner world as a result of her Baba's post-traumatic stress disorder and the transgenerational traumas of a Kurdish family who were expelled from their homeland. The protagonist leads the audience back into her world. There, her old self is already waiting not allowing for any space. Surrounded by signs of hearing and speaking, it is an attempt to understand.



Begleitprogramm Frankfurt

WORKSHOP

Was macht das hier? What is this doing here?

Workshopleitung: Julia Albrecht,
Bildungsreferentin des Weltkulturen
Museums Frankfurt.

Workshop leader: Julia Albrecht,
education officer at the Weltkulturen
Museum Frankfurt.

2,5 Std., dt./engl.
2.5 hrs, German/English

Anmeldung unter 360@dff.film.
Die Teilnahme ist kostenlos.
Please register at 360@dff.film.
Participation is free.

Weltkulturen Museum Frankfurt,
Schaumainkai 29-37,
60594 Frankfurt
Dienstag, 25.03, 17:30 Uhr
Thursday, 03/25, 5:30 pm

DE In Kooperation mit dem Weltkulturen
Museum Frankfurt.

Wie und unter welchen Umständen sind
Objekte wie eine Baham Figur aus dem heu-
tigen Kamerun oder eine Benin-Bronze aus
dem heutigen Nigeria ins Weltkulturen
Museum gekommen? Im Workshop „Was
macht das hier?“ setzen sich die Teilneh-
mer*innen kritisch mit den Herkunfts- und
Erwerbsgeschichten einzelner Objekte der
Museumssammlung auseinander, die mit
der Kolonialgeschichte in Deutschland verflochten sind. Sie diskutieren über
die Bedeutung von Provenienz und Restitution und erarbeiten sich eine mö-
gliche Haltung hierzu.



EN Cooperation with the Weltkulturen Museum Frankfurt.

How and under what circumstances did objects such as a Baham figure from
what is now Cameroon or a Benin bronze from present-day Nigeria come to
the World Cultures Museum? In the workshop “What is this doing here?”
participants take a critical look at the history, the origin and acquisition history
of individual objects in the museum collection, which are linked to colonial
Germany. They will discuss the significance of provenance and restitution and
develop a possible stance on this.

Begleitprogramm Offenbach

WORKSHOP

Von Baba zu Baba From Baba to Baba

Workshopleitung: Mehmet
Harmanci (Kulturreflexive
Beratung & Weiterbildung).
Facilitator: Mehmet Harmanci
(Cultural Reflective Counseling
& Further Education).

**Max. 12 Teilnehmer, offen für
alle Väter, keine besonderen
Sprachkenntnisse notwendig.**
Max. 12 participants, open to
all fathers, no special language
skills required.

**Anmeldung unter 360@dff.film
bis 19. April. Die Teilnahme ist
kostenlos.**
Please register until April 19 at
360@dff.film. Participation is free.

Mehrgenerationenhaus KJK
Sandgasse 26, 63065 Offenbach
Samstag, 26.04., 14 - 17:30 Uhr
Saturday, 04/26, 2 - 5:30 pm



DE Im Workshop „Baba zu Baba“ (dt. von Vater zu
Vater), gehen Teilnehmer gemeinsam in die eigene
Vater-Kind Zeit, um Erinnerungen und Erlebnisse
zu betrachten und in der Selbstreflexion das Ver-
hältnis zum eigenen Vater wieder wahrzunehmen.
Was hättest du dir von deinem Vater als Kind ge-
wünscht? Sind Väter Vorbilder? Wie sieht es mit
den Rollen von Sohn und Vater aus? Und wie wirken
diese auf die Erziehung? Was möchte ich als Vater
anders machen?

EN In the workshop “Baba to Baba” (from father to
father), participants go back into their own father-
child past to look at memories and experiences
and reflect on the relationship with their fathers. What would you as a child have
wished for from your father? Are fathers role models? What about the roles of
sons and fathers? And in which way do these roles influence your present
parenting? What would I like to change as a father?

Begleitprogramm Wiesbaden

WORKSHOP

Empowerment für Frauen Female Empowerment

Mit Expertinnen von Sirona
Frauengesundheitszentrum e. V.
aus Wiesbaden.

With experts from Sirona Women's
Health Center e. V. from Wiesbaden.

Anmeldung unter 360@dff.film.
Die Teilnahme ist kostenlos.
Please register at 360@dff.film.
Participation is free.

Sirona Frauengesundheits-
zentrum e. V., Schiersteiner Str. 21,
65197 Wiesbaden
Samstag, 10.05., 15:00 Uhr
Saturday, 05/10, 3:00 pm



DE Sirona, die heilende Göttin der Kelten, in Wiesbaden präsent durch den Sirona-Brunnen, ist die Namensgeberin des Frauengesundheitszentrums SIRONA e.V., wo Frauen und Mütter beraten, unterstützt und begleitet werden. Sirona ist als Schnittstelle von Schulmedizin, Gendermedizin, Naturheilkunde und unterschiedlichen

Ansätzen der Selbstheilungsarbeit aufgestellt. Die Philosophie gelebter Frauensolidarität in einer diversen Stadtgesellschaft und gegenseitiger Stärkung auf allen Ebenen des menschlichen Lebens wird in einem Empowerment Workshop für Frauen der Welt umgesetzt, wobei die Prägung durch die Vergangenheit eine bedeutende Rolle spielt. Workshop für Frauen.

EN Sirona, the Celts' healing goddess, present in Wiesbaden through the Sirona Fountain, is the namesake of the women's health center SIRONA e.V., where women and mothers are supported and accompanied. Sirona is an interface of conventional medicine, gender medicine, naturopathy and various approaches to self-healing work. The philosophy of women's solidarity in a diverse urban society and mutual empowerment at all levels of human life is implemented in an empowerment workshop for women of the world, where the personal past plays an important role. Workshop for women.

Begleitprogramm Dietzenbach

WORKSHOP/FUSSBALLTURNIER

Fußball, Fairplay und Selbstbestimmung Soccer, fair play and self-determination

Workshop:

Sporthalle Ernst-Reuter Schule,
Rodgaustraße 1, 63128 Dietzenbach
Samstag, 10.05., 10:00 - 16:00 Uhr
Saturday, 05/10., 10:00 am - 4:00 pm

Turnier:

Philipp-Fenn-Halle,
Rodgaustraße 1, 63128 Dietzenbach
Sonntag, 11.05., 12:00 - 17:00 Uhr
Sunday, 05/11., 12:00 am - 5:00 pm

Anmeldung bis zum 3. Mai unter
360@dff.film. Die Teilnahme ist
kostenlos.

Please register until May 3 at
360@dff.film. Participation is free.

DE Die zweitägige Veranstaltung richtet sich an Mädchen, junge Frauen und queere Personen im Alter von 15 bis 18 Jahren, insbesondere an Personen mit Flucht- und Migrationserfahrung. In Kooperation mit der Jugendbeteiligung der Kreisstadt Dietzenbach und der Initiative Futbalo Girls – geht es hier um Empowerment. In Anlehnung an Farschid Ali Zahedians 30-minütigen Dokumentarfilm ZEIT ZU KÄMPFEN setzen sich die Teilnehmerinnen am ersten Tag mit Herausforderungen im Frauenfußball auseinander. Am zweiten Tag findet das Turnier statt. Die Veranstaltung stärkt die Mädchen und jungen Frauen darin, selbstbewusst Entscheidungen zu treffen, Verantwortung zu übernehmen und ihren Platz in einer männerdominierten Sportart einzufordern.

EN The 2-day event is aimed at girls, young women and queer people between the ages of 15 and 18, in particular young refugees and or young people with an experience of migration. In cooperation with the youth participation of the town of Dietzenbach and the Futbalo Girls this is all about empowerment. Based on Farschid Ali Zahedian's 30-minute documentary ZEIT ZU KÄMPFEN, on the first day the participants will discuss challenges in women's soccer. On the second day a soccer tournament will take place. The event strengthens the girls and young women to make self-confident decisions, to take responsibility and to claim their place in a male-dominated sport.



Southern Lights on Tour Programm

Kino des DFF, Frankfurt

FR, 21.03. FRI, 03/21

17:30 Uhr 5:30 pm

CAFÉ

IR 2023. 96 Min. DCP. OmeU

19:00 Uhr 7:00 pm

ERÖFFNUNG/OPENING

20:00 Uhr 8:00 pm

SALAO DE BAILE THIS IS BALLROOM

BR 2024. 92 Min. OmeU

21:45 Uhr 9:45 pm

DFF Foyer EG

ANYBODY WALKING?

Voguing Performance und Gespräch/

Voguing Performance and talk

SA, 22.03. SAT, 03/22

15:00 Uhr 3:00 pm

ہجج HAJJAN

EG 2023. 117 Min. DCP. OmeU

ab 12 Jahren/from age 12

17:00 Uhr 5:00 pm

Kinofoyer des DFF

JORDAN RITA SERUYA AWORI

mit Gespräch über ihre Kunst/

with talk about her art

30 Min.

17:45 Uhr 5:45 pm

FUCKIN' GLOBO

AO 2023. 47 Min. DCP. OmeU

18:30 Uhr 6:30 pm

Vortrag/Lecture Angola Cinemas

60 Min.

20:15 Uhr 8:15 pm

ᠮᠤᠨᠨᠡᠯᠤᠯᠤᠰ MUNNEL SAND

LK 2023. 100 Min. DCP. OmeU

mit Gespräch/with talk

SO, 23.03. SUN, 03/23

11:00 Uhr 11:00 am

1001 DAYS

ZA 2023. 94 Min. DCP. OmeU

mit Online-Gespräch/with online talk

15:00 Uhr 3:00 pm

RAÍZ THROUGH ROCKS AND CLOUDS

PE/CL 2024. 83 Min. DCP.

OmeU mit dt. Live-Einsprache

ab 9 Jahren/from age 9

17:00 Uhr 5:00 pm

LEVANTE POWER ALLEY

BR 2024. 92 Min. DCP. OmeU

mit Gespräch/with talk

19:30 Uhr 7:30 pm

JACKFRUIT

DE 2021. 30 Min. DCP. dt. und vt. OmU

20:00 Uhr 8:00 pm

TRONG LONG ĐẤT VIET UND NAM

FR/CN/VN/LI 2024. 129 Min. DCP. OmU

mit Online-Gespräch/with online talk

MO, 24.03. MON, 03/24

10:00 Uhr 10:00 am

DOUBLE FEATURE RESTITUTION:

YOU HIDE ME + THE STORY OF NE KUKO

GH 1970 & NL 2023. 41 Min. DCP. OmeU

mit Gespräch/with talk

17:30 Uhr 5:30 pm

DOUBLE FEATURE: FUSSBALLSPIELERINNEN

ZEIT ZU KÄMPFEN + WE ARE AYENDA

DE 2023 & US 2023. 59 Min. DCP. OmU/OmeU

mit Gespräch/with talk

17:30 Uhr 5:30 pm

Theater im DFF FOYER EG

ROJBAŞ HELLO (DT.: GUTEN TAG)

in deutscher Sprache/in German language. 70 Min.

20:15 Uhr 8:15 pm

MOTHER CITY

ZA 2024. 102 Min. DCP. OmeU

mit Online-Gespräch/with online talk

DI, 25.03. TUE, 03/25

17:30 Uhr 5:30 pm

Workshop Weltkulturen Museum

WAS MACHT DAS HIER?

WHAT IS THIS DOING HERE?

2,5 Std. Dt/Engl. 2.5 hrs. German/English

Southern Lights on Tour Program

18:00 Uhr 6:00 pm

BASTARDO – LA HERENCIA DE UN GENOCIDA

BASTARD – THE LEGACY OF A CRIMINAL

CH/IT/SE 2023. 83 Min. Spanisches OmeU

20:00 Uhr 8:00 pm

دختران خورشید

DAUGHTERS OF THE SUN

mit Gespräch/with talk

NL 2023. 75 Min. Kurdisches OmeU

Hafenkino, Offenbach

SA, 26.04. SAT, 04/26

14:00 – 17:30 Uhr 2:00 – 5:30 pm

Workshop

VON BABA ZU BABA

FROM BABA TO BABA

mit/with Mehmet Harmançi

19:00 Uhr 7:00 pm

SALÃO DE BAILE

THIS IS BALLROOM

BR 2024. 92 Min. OmeU

mit Kurzvortrag/with brief lecture

SO, 27.04. SUN, 04/27

19:00 Uhr 7:00 pm

CAFÉ

IR 2023. 96 Min. DCP. OmeU

mit Gespräch/with talk

Caligari FilmBühne, Wiesbaden

MO, 05.05. MON, 05/05

20:00 Uhr 8:00 pm

BASTARDO – LA HERENCIA DE UN GENOCIDA

BASTARD, DAS ERBE EINES VÖLKERMORDS

CH/IT/SE 2023. 83 Min. Spanisches OmeU

mit Onlinegespräch/with online talk

DI, 06.05. TUE, 05/06

20:00 Uhr 8:00 pm

1001 DAYS

ZA 2023. 93 Min. DCP. OmeU

mit Gespräch/with talk

SA, 10.05. SAT, 05/10

15-17 Uhr 3:00-5:00 pm

Workshop

EMPOWERMENT FÜR FRAUEN

FEMALE EMPOWERMENT

mit/with Sirona Frauengesundheitszentrum e.V.

Main Kino D, Dietzenbach

SA, 10.05. SAT, 05/10

10:00 – 16:00 Uhr 10:00 am – 4:00 pm

Workshop

FUSSBALL, FAIRPLAY UND

SELBSTBESTIMMUNG

SOCCER, FAIR PLAY AND

SELF-DETERMINATION

18:00 Uhr 6:00 pm

DOUBLE FEATURE: FUSSBALLSPIELERINNEN

ZEIT ZU KÄMPFEN + WE ARE AYENDA

DE 2023 & US 2023. 59 Min. DCP. OmU/OmeU

mit Gespräch/with talk

SO, 11.05. SUN, 05/11

12:00 – 17:00 Uhr 12:00 am – 5:00 pm

FUSSBALLTURNIER TOURNAMENT

18:00 Uhr 6:00 pm

LEVANTE POWER ALLEY

BR 2024. 92 Min. DCP. OmeU

Kulturforum, Hanau

MI, 14.05. WED, 05/14

18:30 Uhr 6:30 pm

DOUBLE FEATURE: FUSSBALLSPIELERINNEN

ZEIT ZU KÄMPFEN + WE ARE AYENDA

DE 2023 & US 2023. 59 Min. DCP. OmU/OmeU

mit Gespräch/with talk

DO, 15.05. THU, 05/15

18:30 Uhr 6:30 pm

دختران خورشید

DAUGHTERS OF THE SUN

NL 2023. 75 Min. Kurdisches OmeU

Eintrittspreise und Tickets

Admission fees and tickets

Kino des DFF, Frankfurt

Kinoticket: 9,- Euro

Southern Lights on Tour Festivalpass: 20,- Euro für vier Filme
(erhältlich an der DFF-Kinokasse ab 15.03.25)

Schüler*innen, Studierende, Auszubildende, Erwerbslose
(Die Ermäßigung gilt nicht für Studierende der Universität des
3. Lebensalters U3L.): 7,- Euro
Vorschulkinder, Mitglieder der Freunde des DFF, Menschen
mit Schwerbehinderung, Inhaber*innen eines Frankfurt-Passes
oder einer Kinocard: 5,- Euro

Kinocard: Jahresbeitrag 45,- Euro / ermäßigt 22,- Euro
(Ticket: je 5,- Euro)

Kinderkino für Kinder und begleitende Erwachsene: 5,- Euro

Geflüchtete Menschen und Mitglieder des Patrons Circle:
Eintritt frei

Telefonische Reservierung: 069 / 961 220 – 220

Die Reservierung eines Rollstuhlplatzes im Kino erfolgt ausschließlich
telefonisch.

Onlinetickets: www.dff.film

FilmBühne Caligari, Wiesbaden

9,- Euro / ermäßigt 8,- Euro

Ermäßigung: Schüler*innen, Studierende, Auszubildende, Freiwilligen-
dienstleistende, Menschen ab 65, Schwerbehinderte sowie Inhabende
der Ehrenamts-Danke!-Karte Wiesbaden, Wiesbaden-Tourist-Card,
Wiesbadener Freizeitkarte oder der Juleica-Card erhalten mit einem
entsprechenden Nachweis einen ermäßigten Eintritt.

Onlinetickets: www.wiesbaden.de

Hafenkino im Hafen 2

Reservierung und Ticketpreise unter
www.hafen2.net

Kulturforum, Hanau

Freier Eintritt

Main Kino D, Dietzenbach

Freier Eintritt

Termine und Spielstätten

Events and Venues

Frankfurt

21.-25.3.2025

Kino des DFF

Schaumainkai 41

60596 Frankfurt

www.dff.film

Offenbach

26.+27.4.2025

Hafenkino

Nordring 129

63067 Offenbach

www.hafen2.net

Hanau

14.+15.5.2025

Kulturforum Hanau

Am Freiheitsplatz 18

63450 Hanau

www.kulturforum-hanau.de

Wiesbaden

5.+6.5.2025

Caligari FilmBühne

Marktplatz 9

65183 Wiesbaden

www.wiesbaden.de

Dietzenbach

10.+11.5.2025

Main Kino D

Europaplatz 3

63128 Dietzenbach

www.dietzenbach.de

Gefördert von: Supported by:



Fonds für Kulturen der neuen Stadtgesellschaft
360-fonds.de



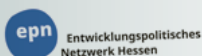
Partner:



Medienpartner: Media partner:



Wir danken: We thank:



DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum e.V.
Schaumainkai 41
60596 Frankfurt am Main
Tel: +49 69 / 961 220 220
dff.film/kino/festivals/southern-lights



EIN PROJEKT DES

DFF

DEUTSCHES
FILMINSTITUT
FILMMUSEUM

Onlinetickets
im Kino des DFF:

